



Distr.
GENERAL

A/38/571
10 November 1983
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH/
FRENCH

Тридцать восьмая сессия
Пункт 84 повестки дня

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ГОД МОЛОДЕЖИ: УЧАСТИЕ, РАЗВИТИЕ, МИР

Доклад Третьего комитета

Докладчик: г-жа Муссукуро САНГАРЕ-КАБА (Гвинея)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 4-м пленарном заседании 23 сентября 1983 года Генеральная Ассамблея постановила включить в свою повестку дня пункт, озаглавленный "Международный год молодежи: участие, развитие, мир: доклад Генерального секретаря", и передать его Третьему комитету.
2. Комитет рассмотрел этот пункт одновременно с пунктами 85, 88, 89 и 90 на своих 18-20-м, 22-29-м и 31-33-м заседаниях, проходивших 21, 24, 25, 27, 28 и 31 октября и 1-4 ноября. Ход прений, состоявшихся в Комитете, отражен в соответствующих кратких отчетах (A/C.3/38/SR.18-20, 22-29 и 31-33).
3. Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря "Международный год молодежи: участие, развитие, мир" (A/38/460 и Add.1), а также главу V раздела B доклада Экономического и Социального Совета A/38/3 (часть I) 1/.
4. На 18-м заседании 21 октября вступительные заявления сделали заместитель Генерального секретаря по международным экономическим и социальным вопросам и помощник Генерального секретаря по социальному развитию и гуманитарным вопросам.

1/ Будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 3 (A/38/3).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

A. Проект резолюций A/C.3/38/L.12 и Rev.1

5. На 31-м заседании 2 ноября представитель Румынии представил проект резолюции (A/C.3/38/L.12), озаглавленный "Международный год молодежи: участие, развитие, мир", авторами которого являлись Алжир, Ангола, Аргентина, Бангладеш, Бенин, Бурунди, Венесуэла, Верхняя Вольта, Вьетнам, Гамбия, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Греция, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Индонезия, Йемен, Кения, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Лесото, Либерия, Мавритания, Мадагаскар, Мали, Мальта, Марокко, Мексика, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Пакистан, Перу, Республика Зеленого Мыса, Руанда, Румыния, Сальвадор, Сан-Томе и Принсипи, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенные Штаты Америки, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Того, Тринидад и Тобаго, Турция, Уганда, Уругвай, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Эквадор, Эфиопия, Югославия и Япония, а также Берег Слоновой Кости, Боливия, Бутан, Гайана, Демократический Йемен, Иран (Исламская Республика), Ирак, Испания, Катар, Китай, Конго, Малави, Мозамбик, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Сенегал, Шри Ланка и Ямайка, к которым впоследствии присоединились Багамские Острова, Панама и Таиланд. Представляя проект резолюции, представитель Румынии внес в него следующие изменения (A/C.3/38/L.12/Rev.1):

а) добавил в качестве девятого пункта преамбулы следующий новый пункт:

"памятуя о ценном вкладе, который Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры вносит в развитие международного сотрудничества в вопросах, связанных с молодежью,";

б) в пункте 6 постановляющей части заменил дату "с 5 по 14 марта 1984 года" датой "со 2 по 11 апреля 1984 года".

6. На своем 32-м заседании 3 ноября Комитет принял проект резолюции A/C.3/38/L.12/Rev.1 без голосования (см. пункт 10, проект резолюции I).

B. Проект резолюции A/C.3/38/L.13

7. На 31-м заседании 2 ноября представитель Чехословакии представила проект резолюции (A/C.3/38/L.13), озаглавленный "Усилия и меры по обеспечению осуществления и использования молодежью прав человека, в особенности права на образование и на труд", авторами которого являлись Алжир, Ангола, Афганистан, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венесуэла, Вьетнам, Германская Демократическая Республика, Демократический Йемен, Зимбабве, Конго, Куба, Лаосская Народная Демократическая Республика, Мадагаскар, Мозамбик, Монголия, Никарагуа, Сирийская Арабская Республика, Чехословакия и Эфиопия, к которым впоследствии присоединилось Мали.

8. На 32-м заседании 3 ноября представитель Джибути в устной форме предложил включить в пункт 1 постановляющей части слова "и мер" после слов "касающихся усилий"; авторы приняли эту поправку и внесли в текст соответствующие изменения.

9. На том же заседании Комитет без голосования принял проект резолюции A/C.3/38/L.13 с внесенной в него устной поправкой (см. пункт 10, проект резолюции II).

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА

10. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

Международный год молодежи: участие, развитие, мир

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 34/151 от 17 декабря 1979 года, 35/126 от 11 декабря 1980 года, 36/28 от 13 ноября 1981 года и 37/48 от 3 декабря 1982 года,

признавая крайне важную роль непосредственного участия молодежи в построении будущего человечества и ценный вклад, который молодежь может внести в осуществление нового международного экономического порядка, основанного на равенстве и справедливости,

считая необходимым распространять среди молодежи идеалы мира, уважения прав человека и основных свобод, человеческой солидарности и приверженности целям прогресса и развития,

будучи убеждена в настоятельной необходимости направления энергии, энтузиазма и творческих способностей молодежи на выполнение задач национального строительства, на борьбу за самоопределение и национальную независимость в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и против иностранного господства и оккупации, за экономический, социальный и культурный прогресс народов, осуществление нового международного экономического порядка, сохранение международного мира и содействие международному сотрудничеству и пониманию,

вновь подчеркивая, что Организации Объединенных Наций следует уделять больше внимания роли молодежи в современном мире и ее требованиям в отношении будущего мира,

напоминая об актуальности оценки потребностей и чаяний молодежи и подтверждая важность текущей и планируемой деятельности Организации Объединенных Наций, направленной на расширение возможностей молодежи и ее активного участия в национальной деятельности в целях развития,

считая крайне желательным объединить усилия всех государств при осуществлении конкретных программ, касающихся молодежи, и улучшить деятельность Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в отношении молодежи, включая молодежные обмены в культурной, спортивной и других областях,

вновь подтверждая важность улучшения координации усилий при рассмотрении особых проблем, стоящих перед молодежью, и при изучении методов решения этих проблем специализированными учреждениями и различными органами Организации Объединенных Наций,

памятуя о ценном вкладе, который Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры вносит в развитие международного сотрудничества в вопросах, связанных с молодежью,

будучи убеждена, что подготовка и проведение в 1985 году Международного года молодежи под девизом "Участие, развитие, мир", создадут благоприятные и широкие возможности для привлечения внимания к положению, особым нуждам и чаяниям молодежи, для расширения сотрудничества на всех уровнях в решении проблем молодежи, для осуществления программ согласованных действий в интересах молодежи и для вовлечения молодых людей в изучение и решение важных национальных, региональных и международных проблем,

будучи уверена в том, что Международный год молодежи послужит мобилизации усилий на местном, национальном, региональном и международном уровнях с целью способствовать созданию наилучших условий для молодежи в области образования, получения профессии и условий жизни, обеспечить ее активное участие во всестороннем развитии общества и содействовать разработке новой национальной и местной политики и программ в соответствии с опытом, условиями и первоочередными задачами каждой страны,

признавая, что подготовка и проведение Международного года молодежи будут способствовать подтверждению целей нового международного экономического порядка и осуществлению Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций 2/,

ссылаясь также в этой связи на свое решение 35/424 от 5 декабря 1980 года и резолюцию 1980/67 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1980 года по вопросу о руководящих принципах в отношении международных годов и годовщин,

понимая, что для обеспечения успеха и максимального воздействия и практической эффективности Международного года молодежи потребуются надлежащая подготовка и широкая поддержка правительств, всех специализированных учреждений, международных межправительственных и неправительственных организаций и общественности,

2/ Резолюция 35/56 Генеральной Ассамблеи, приложение.

признавая важную роль органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и региональных комиссий в развитии международного сотрудничества в отношении молодежи и необходимость усиления их роли в эффективном осуществлении конкретной Программы мер и мероприятий, которую надлежит осуществить в течение Международного года молодежи и в предшествующий период 3/,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении ее резолюции 37/48 4/;

2. высоко оценивает проведение в 1983 году пяти региональных совещаний, посвященных Международному году молодежи, и просит Генерального секретаря довести региональные планы действий и рекомендации, принятые на региональных совещаниях, до сведения всех государств с целью их осуществления;

3. вновь предлагает всем государствам, которые еще не сделали этого, создать национальные координационные комитеты или другие формы координации для проведения Международного года молодежи;

4. вновь подчеркивает важность активного и непосредственного участия молодежных организаций в деятельности, организуемой на местном, национальном, региональном и международном уровнях в целях подготовки и проведения Международного года молодежи;

5. просит Генерального секретаря использовать все имеющиеся в его распоряжении средства, в пределах существующих ресурсов, для обеспечения осуществления конкретной Программы мер и мероприятий и последующей деятельности, включая предоставление информации;

6. постановляет провести третью сессию Консультативного комитета по Международному году молодежи в Вене со 2 по 11 апреля 1984 года;

7. просит Консультативный комитет приложить все усилия для осуществления задач, порученных ему в соответствии с решениями Генеральной Ассамблеи и рекомендациями пяти региональных совещаний, посвященных Международному году молодежи, и представить доклад о его третьей сессии Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии вместе с практическими предложениями о конкретных путях и средствах проведения в 1985 году Года в надлежащих организационных рамках в Организации Объединенных Наций;

3/ A/36/215, приложение, раздел IV, решение 1(1).

4/ A/38/460 и Add.1.

/...

8. просит Генерального секретаря по-прежнему принимать конкретные меры в пределах существующих ресурсов с использованием всех средств связи, имеющихся в его распоряжении, для предания широкой гласности деятельности системы Организации Объединенных Наций в отношении молодежи и для более широкого распространения информации о молодежи;

9. приветствует добровольные взносы, сделанные к настоящему времени на проведение Международного года молодежи, выразит свою признательность всем, кто сделал взносы, и вновь призывает все государства, международные правительственные и неправительственные организации и общественность своевременно вносить щедрые добровольные взносы в дополнение к средствам, выделяемым из регулярного бюджета Организации Объединенных наций на покрытие расходов по конкретной Программе мер и мероприятий, и просит Генерального секретаря принять все необходимые меры для получения таких добровольных взносов;

10. постановляет включить в предварительную повестку дня своей тридцать девятой сессии пункт, озаглавленный "Международный год молодежи: участие, развитие, мир", и уделить ему первоочередное внимание.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

Усилия и меры по обеспечению осуществления и использования молодежью прав человека, в особенности права на образование и на труд

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 36/26 от 13 ноября 1981 года и 37/49 от 3 декабря 1982 года, в которых она, в частности, признала необходимость принятия соответствующих мер по обеспечению осуществления и использования молодежью прав человека, в особенности права на образование и на труд,

ссылаясь также на свою резолюцию 34/151 от 17 декабря 1979 года, в которой она постановила провозгласить 1985 год Международным годом молодежи: участие, развитие, мир,

будучи убеждена в необходимости обеспечения полного использования молодежью прав, предусмотренных во Всеобщей декларации прав человека 5/, Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах и Международном пакте о гражданских и политических правах 6/ с уделением особого внимания праву на образование и на труд,

5/ Резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи.

6/ Резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

признавая тот факт, что недостаточное образование и безработица среди молодежи ограничивают ее возможности участия в процессе развития, и в этой связи подчеркивая важность среднего и высшего образования для молодежи, а также ее доступа к соответствующим программам технической подготовки, профессиональной ориентации и подготовки,

выражая свою серьезную заинтересованность в успехе Международного года молодежи, который, в частности, должен будет способствовать расширению участия молодежи в социальной и экономической жизни своих стран,

1. призывает все государства, все правительственные и неправительственные организации и заинтересованные органы Организации Объединенных Наций, а также специализированные учреждения уделять постоянное внимание осуществлению резолюций 36/29 и 37/49, касающихся усилий и мер, направленных на осуществление и использование молодежью прав человека, в особенности, права на образование и профессиональную подготовку, и на труд, с целью решения проблемы безработицы среди молодежи;

2. предлагает Консультативному комитету по Международному году молодежи в полной мере уделять внимание резолюциям 36/29 и 37/49 Генеральной Ассамблеи и всем соответствующим международным документам в области прав человека при подготовке в ходе Международного года молодежи, в частности при разработке своих рекомендаций в отношении проведения Года;

3. предлагает национальным координационным комитетам или другим органам по координации подготовки к Международному году молодежи уделить в деятельности, которая должна быть осуществлена до и в ходе проведения Года, должное внимание осуществлению и использованию молодежью прав человека, в особенности права на образование и на труд.